

**98L - 98L-SW - 78L - 78L - 78L - 58L -
58L-SW**



**700298G - 700398G - 700277G -
700578G - 700778G - 700258G -
700358G**

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Alemania

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Línea de asistencia técnica: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Diseño: 6.0

Fecha de elaboración: 2025-05-30

Manual de instrucciones original

1	La seguridad.....	2
1.1	Descripción de las palabras claves de seguridad y peligro.....	2
1.2	Indicaciones de seguridad	3
1.3	Uso conforme a su destino	6
1.4	Uso no conforme a su destino	6
2	Información general.....	7
2.1	Responsabilidad y garantía	7
2.2	Protección de los derechos de autor.....	7
2.3	Declaración de conformidad	7
3	Transporte, embalaje y almacenamiento.....	8
3.1	Control de entregas	8
3.2	Embalaje.....	8
3.3	Almacenamiento	8
4	Especificaciones.....	9
4.1	Datos técnicos	9
4.2	Funciones del aparato	13
4.3	Vista general de los subgrupos.....	14
5	Instalación y servicio	15
5.1	Instalación.....	15
5.2	Manejo	17
6	Limpieza y conservación	20
6.1	Indicaciones de seguridad para la limpieza	21
6.2	Limpieza	21
6.3	Conservación.....	22
7	Posibles fallos.....	22
8	Recuperación	24



¡Antes de utilizar el aparato por primera vez, lea el manual de instrucciones y guárdelo en un lugar accesible!

Este manual de instrucciones incluye una descripción de la instalación del aparato, su uso y la conservación y es una fuente importante de información y una guía. El conocimiento de todas las indicaciones relativas a la seguridad y el funcionamiento contenidas en este manual será condición imprescindible para el funcionamiento correcto y seguro del aparato.

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente este manual de instrucciones, en especial, antes de la puesta en marcha para evitar daños a personas y objetos. Un uso indebido puede provocar daños.

En cada etapa de uso, toda la información relevante del manual de instrucciones debe estar a disposición del personal responsable. Su disponibilidad es responsabilidad del operador.

Además de las instrucciones de uso, deben respetarse las normas generales, legales y otras normas aplicables en materia de seguridad laboral y medio ambiente.

ES

1 La seguridad

El aparato se ha fabricado conforme a los principios técnicos vigentes actualmente. Sin embargo, el aparato puede convertirse en una fuente de peligro si se utiliza de forma incorrecta o contraria a su destino. Todas las personas que utilicen el aparato deberán seguir la información indicada en este manual de instrucciones y respetar las indicaciones de SSL.

1.1 Descripción de las palabras claves de seguridad y peligro

Las indicaciones importantes sobre la seguridad y la información de advertencia están indicadas en este manual de instrucciones por medio de declaraciones de advertencia. Se deberán cumplir estrictamente estas indicaciones para evitar accidentes y daños a personas y cosas.



¡PELIGRO!

La palabra clave **PELIGRO** advierte sobre peligros que pueden provocar heridas graves o la muerte, si no se evitan.



¡ADVERTENCIA!

La palabra clave **ADVERTENCIA** advierte sobre peligros que pueden provocar heridas importantes, graves o la muerte, si no se evitan.



¡PRECAUCIÓN!

La palabra clave **PRECAUCIÓN** advierte sobre peligros que pueden provocar heridas leves o moderadas, si no se evitan.

¡ATENCIÓN!

La palabra clave **ATENCIÓN** indica un posible daño a la propiedad que puede ocurrir si no se siguen las instrucciones de seguridad.

¡INDICACIÓN!

El símbolo **INDICACIÓN** le familiariza al usuario con la información sucesiva y las indicaciones sobre la utilización del aparato.

ES

1.2 Indicaciones de seguridad

Corriente eléctrica

- Una tensión de la red demasiado alta o una instalación incorrecta pueden provocar una descarga eléctrica.
- Conecte el aparato solo cuando los datos de la placa de características correspondan a la tensión de la red.
- Para evitar cortocircuitos eléctricos, mantenga el aparato seco.
- Si durante el funcionamiento se producen fallos, desconecte inmediatamente el aparato de la fuente de alimentación.
- No toque la clavija del aparato con las manos mojadas.
- Nunca agarre el aparato si éste se ha caído en el agua. Desconecte inmediatamente el aparato de la fuente de alimentación.
- Solo personal o talleres especializados podrán reparar y abrir la carcasa del aparato.
- No lleve el aparato agarrándolo por cable de alimentación.
- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con fuentes de calor y cantos agudos.
- No doble, presione ni ate el cable de alimentación.

- Siempre desenrolle completamente el cable de alimentación del aparato.
- No coloque nunca el aparato u otros objetos sobre el cable de alimentación.
- Para desconectar el aparato de la fuente de alimentación, siempre tire de la clavija.
- El cable de alimentación debe ser revisado periódicamente para determinar si presenta algún daño. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado. Si el cable está dañado, deba encargarle al servicio técnico o a un técnico calificado su sustitución.

¡Peligro de incendio / peligro materiales combustibles / peligro de explosión!

- No utilice ningún otro aparato eléctrico dentro del aparato.
- No almacene ni use gasolina u otros gases o líquidos inflamables cerca de este o cualquier otro aparato. Los gases pueden causar peligro de incendio o explosión.
- No coloque materiales explosivos, como aerosoles rellenos con propelentes inflamables dentro del aparato. De los recipientes llenos de gases y líquidos inflamables a temperaturas más bajas pueden desbordarse contenidos que pueden encenderse de las chispas generadas por los aparatos eléctricos.
¡Peligro de explosión!
- En caso de fuga del refrigerante, retire el enchufe de la toma de corriente. Retire todas las fuentes de ignición cercanas, ventile la habitación y póngase en contacto con el servicio técnico. Evite que el refrigerante entre en contacto con los ojos, ya que puede causar lesiones oculares graves.
- Nunca utilice líquidos inflamables para limpiar el aparato ni sus partes. Estos contienen gases que pueden causar peligro de incendio o explosión.
- En caso de incendio, desconecte el aparato de la fuente de alimentación, antes de tomar medidas de extinción adecuadas. Nunca apague el fuego con agua cuando el aparato esté conectado a la fuente de alimentación. Una vez apagado el fuego, garantice la entrada suficiente de aire fresco.
- El proceso de descongelación no debe acelerarse por medio de aparatos mecánicos o fuentes de calor (velas o calentadores), ni de ninguna otra forma. El vapor resultante puede provocar un cortocircuito y las temperaturas excesivas pueden dañar el aparato.
- Durante el uso, todas las aberturas de ventilación del aparato deben estar descubiertas.
- Nunca dañe el sistema de refrigeración del aparato.

Responsabilidad del operador

El operador es responsable del cumplimiento de las leyes, reglamentos, ordenanzas y disposiciones nacionales vigentes en materia de prevención de accidentes, protección del medio ambiente, así como de las instrucciones internas de trabajo, funcionamiento y seguridad que se apliquen en el lugar de instalación.

Responsabilidades del operador:

- Utilizar el aparato y los componentes conectados únicamente en un estado técnico adecuado y con componentes de protección y seguridad que funcionen.
- Evaluación de riesgos en el lugar de trabajo.
- Instrucción y formación periódica del personal. En particular, deben estudiarse y respetarse las instrucciones del capítulo sobre las normas de seguridad.
- Provisión de equipos de protección individual (EPI) adecuados
- Cumplimiento de los programas de mantenimiento y limpieza.
- Documentación de la formación/instrucción, sustitución de componentes del aparato.

Personal operativo

- El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años de edad, así como por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales y con poca experiencia y/o conocimientos, si se encuentran bajo supervisión o han sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y han comprendido los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- La limpieza y el mantenimiento no deben realizarse por los niños.
- Los niños de 3 a 8 años pueden cargar y descargar el frigorífico.

ES

Uso indebido

- El uso indebido o prohibido puede causar daños en el aparato.
- Se puede utilizar el aparato solamente cuando su condición técnica no plantea ninguna objeción y permite un trabajo seguro.
- Se puede utilizar el aparato solamente cuando todas las conexiones fueron realizadas de acuerdo con las normas.
- Se puede utilizar el aparato solamente cuando está limpio.
- Utilice únicamente repuestos originales. Nunca intente reparar el aparato usted mismo.
- No está permitido realizar ningunos cambios o modificaciones en el aparato.

- No taladre agujeros en el aparato ni monte objetos sobre él.
- No coloque objetos pesados encima del aparato.

1.3 Uso conforme a su destino

El aparato está destinado únicamente al uso descrito en el manual de instrucciones con los componentes suministrados y homologados.

Cualquier otro uso se considera inadecuado en relación con el uso previsto. El fabricante no se hace responsable de los daños resultantes. En tales casos, la responsabilidad recae exclusivamente en el usuario/operador.

El uso conforme con lo previsto es el siguiente:

- Enfriamiento de bebidas y alimentos.

Este aparato está destinado a utilizarse a una temperatura ambiente de hasta 30 °C.

1.4 Uso no conforme a su destino

ES

Un uso no conforme a su destino puede provocar daños a personas y objetos debido a una tensión eléctrica peligrosa, el fuego o alta temperatura. Con la ayuda del aparato, solo se puede llevar a cabo el trabajo que se describe en este manual.

El uso no conforme a lo previsto es el siguiente:

- Almacenamiento de objetos y líquidos inflamables o explosivos, tales como éter, queroseno o pegamentos
- Almacenamiento de materiales explosivos, como aerosoles rellenos con propelentes inflamables
- Almacenamiento de productos farmacéuticos o sangre conservada.
- Almacenamiento de animales vivos.

2 Información general

2.1 Responsabilidad y garantía

El aparato se ha construido de acuerdo con el estado de la técnica y los principios técnicos de seguridad reconocidos. No obstante, durante su uso, puede haber riesgos para la salud y la vida del usuario u otras personas o peligro de daños al aparato o a otros bienes. Quedan excluidas las reclamaciones de garantía y responsabilidad por daños personales o materiales, así como por fallos de funcionamiento, que puedan atribuirse a una o varias de las siguientes causas:

- Uso inapropiado
- Incumplimiento/ignorancia de instrucciones/de toda la información relacionada
- Modificaciones estructurales o técnicas no autorizadas en el aparato
- Contratación de personal insuficientemente formado y cualificado
- Utilización con equipos de seguridad y protección defectuosos o mal instalados
- Mantenimiento o limpieza inadecuados
- Fallos sin reparar
- Uso de medios no autorizados, productos de limpieza, etc.
- Uso de piezas de recambio no autorizadas
- Errores de manejo u otros usos indebidos
- Catástrofes causadas por cuerpos extraños o fuerza mayor
- Destrucción de la placa de características y las pegatinas relevantes para el funcionamiento y la seguridad

El período de garantía de este aparato es de 24 meses contados a partir de la fecha de la compra del mismo.

2.2 Protección de los derechos de autor

Este manual de instrucciones y los textos, dibujos, fotografías y otros elementos contenidos en él están protegidos por los derechos de autor. Se prohíbe estrictamente la reproducción de cualquier forma y modo del contenido del manual de instrucciones (también de sus fragmentos), así como la utilización y/o la transmisión del contenido a terceros sin la autorización escrita del fabricante. Las infracciones de lo anterior serán sancionadas con indemnizaciones. Nos reservamos el derecho de presentar reclamaciones adicionales.

2.3 Declaración de conformidad

El aparato cumple con las normas vigentes actuales y las directrices de la Unión Europea. Lo anterior queda confirmado mediante la Declaración de Conformidad CE. En caso si la necesite, le enviaremos con mucho gusto una declaración de conformidad correspondiente.

3 Transporte, embalaje y almacenamiento

3.1 Control de entregas

Tras la recepción del producto, revise inmediatamente que el producto esté completo y que no haya sufrido daños durante el transporte. En el caso de detectar daños visibles causados durante el transporte, rechace el aparato o acéptelo de forma condicionada. Deje constancia del alcance de los daños en la documentación de transporte/albarán del transportista y presente una reclamación. Comuníquese inmediatamente los daños ocultos que descubra, ya que las reclamaciones de indemnización podrán presentarse solo dentro de los plazos de reclamación vigentes.

En el caso de que falte alguna pieza o accesorios, póngase en contacto con nuestro Servicio de Atención al Cliente.

3.2 Embalaje

No tire la caja del aparato. Puede ser útil para guardar el aparato durante mudanzas o al enviarlo a nuestro punto de servicio técnico en caso de posibles averías.

ES

El embalaje y cada uno de los componentes han sido fabricados con materiales reciclables. En particular, son: películas y bolsas de plástico, envoltorio de cartón.

Si desea reciclar el embalaje, respete las disposiciones vigentes de su país. Los materiales de embalaje adecuados para su reutilización deben ser reciclados.

3.3 Almacenamiento

Mantenga el embalaje cerrado hasta el momento de la instalación del aparato y, durante el almacenamiento, respete las indicaciones en el exterior del embalaje relativas al modo de colocación y almacenamiento. Almacene el producto solo en las siguientes condiciones:

- en espacios cerrados
- en ambientes secos y libres de polvo
- lejos de los medios agresivos
- en lugares protegidos de la luz del sol
- en lugares protegidos de los choques mecánicos.

En caso de un almacenaje prolongado (por más de tres meses), controle regularmente el estado de todas las partes y el embalaje. Si es necesario, el embalaje debe ser reemplazado por uno nuevo.

4 Especificaciones

4.1 Datos técnicos

Versión / propiedades de las vitrinas refrigeradas Mini

- Tipo de unidad de refrigeración: Vitrina refrigerada Mini
- Diseño: vertical (700298G, 700398G) | semi-vertical (700277G, 700578G, 700778G, 700258G, 700358G)
- Material: plástico, vidrio
- Refrigeración: por aire circulante
- Regulación de temperatura: digital
- Rango de temperatura: de 2°C a 12°C
- Clase climática: 4
- Control: botón
- Pantalla digital: sí
- Interruptor de encendido/apagado: sí
- Luz indicadora: Enc./Apag.
- Función de descongelación automática: sí
- Evaporación del agua de condensación: sí
- Iluminación: iluminación LED | techo | conmutable por separado
- Tipo de puerta: puerta con bisagras, vidrio
- Ubicación de puerta: parte delantera
- Bisagras de la puerta: lado derecho
- Bisagra de puerta intercambiable: no
- Material de la superficie de la pantalla: plástico ABS
- Dimensiones de la superficie de exposición: 380 x prof. 325 mm
- Tipo de estantes: rejilla, recubrimiento de plástico
- Dimensiones de los estante: anch. 380 x prof. 325 mm
- Estantes regulables en altura
- Tipo de acristalamiento: cristal doble
- Cristal templado: no
- Cristal frontal: con marco/borde
- Altura útil interior: variable
- Características: placa de control de aire, evita el empañamiento del cristal
- Altura de las patas regulable: no

Denominación:	Vitrina refrigeradora 98L
N.º de artículo:	700298G
Color:	blanca
Capacidad en litros:	98
Refrigerante/cantidad en kg:	R600a / 0,043
EEl:	22,0
Clase energética:	C (EU Nr. 2019 / 2018)
Consumo de energía en kWh / 24 hrs:	3,84
Consumo de energía en kWh/año:	1.401
Cantidad de estantes:	4
Potencia nominal:	0,18 kW 220-240 V 50 Hz
Medidas (anch. x prof. x alt.) en mm:	435 x 385 x 1.105
Peso en kg:	37,5

ES

Denominación:	Vitrina refrigeradora 98L-SW
N.º de artículo:	700398G
Color:	negra
Capacidad en litros:	98
Refrigerante/cantidad en kg:	R600a / 0,040
EEl:	22,0
Clase energética:	C (EU Nr. 2019 / 2018)
Consumo de energía en kWh / 24 hrs:	3,84
Consumo de energía en kWh/año:	1.401
Cantidad de estantes:	4
Potencia nominal:	0,18 kW 220-240 V 50 Hz
Medidas (anch. x prof. x alt.) en mm:	435 x 385 x 1.105
Peso en kg:	37,5

Especificaciones

Denominación:	Vitrina refrigeradora 78L
N.º de artículo:	700277G
Color:	negra
Capacidad en litros:	78
Refrigerante/cantidad en kg:	R600a / 0,034
EEI:	21,1
Clase energética:	C (EU Nr. 2019 / 2018)
Consumo de energía en kWh / 24 hrs:	2,75
Consumo de energía en kWh/año:	1.003
Cantidad de estantes:	3
Potencia nominal:	0,18 kW 220-240 V 50 Hz
Medidas (anch. x prof. x alt.) en mm:	435 x 385 x 960
Peso en kg:	33,2

Denominación:	Vitrina refrigeradora 78L
N.º de artículo:	700578G
Color:	blanca
Capacidad en litros:	78
Refrigerante/cantidad en kg:	R600a / 0,033
EEI:	21,1
Clase energética:	C (EU Nr. 2019 / 2018)
Consumo de energía en kWh / 24 hrs:	2,75
Consumo de energía en kWh/año:	1.003
Cantidad de estantes:	3
Potencia nominal:	0,18 kW 220-240 V 50 Hz
Medidas (anch. x prof. x alt.) en mm:	435 x 385 x 960
Peso en kg:	33,2

ES

Denominación:	Vitrina refrigeradora 78L
N.º de artículo:	700778G
Color:	plateado
Capacidad en litros:	78
Refrigerante/cantidad en kg:	R600a / 0,033
EEl:	21,1
Clase energética:	C (EU Nr. 2019 / 2018)
Consumo de energía en kWh / 24 hrs:	2,75
Consumo de energía en kWh/año:	1.003
Cantidad de estantes:	3
Potencia nominal:	0,18 kW 220-240 V 50 Hz
Medidas (anch. x prof. x alt.) en mm:	435 x 385 x 960
Peso en kg:	32,5

ES

Denominación:	Vitrina refrigeradora 58L
N.º de artículo:	700258G
Color:	blanca
Capacidad en litros:	58
Refrigerante/cantidad en kg:	R600a / 0,040
EEl:	19,4
Clase energética:	B (EU Nr. 2019 / 2018)
Consumo de energía en kWh / 24 hrs:	2,78
Consumo de energía en kWh/año:	1.014
Cantidad de estantes:	2
Potencia nominal:	0,18 kW 220-240 V 50 Hz
Medidas (anch. x prof. x alt.) en mm:	435 x 385 x 805
Peso en kg:	28,5

Especificaciones

Denominación:	Vitrina refrigeradora 58L-SW
N.º de artículo:	700358G
Color:	negra
Capacidad en litros:	58
Refrigerante/cantidad en kg:	R600a / 0,040
EEI:	19,4
Clase energética:	B (EU Nr. 2019 / 2018)
Consumo de energía en kWh / 24 hrs:	2,78
Consumo de energía en kWh/año:	1.014
Cantidad de estantes:	2
Potencia nominal:	0,18 kW 220-240 V 50 Hz
Medidas (anch. x prof. x alt.) en mm:	435 x 385 x 805
Peso en kg:	28,5

¡Se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas!

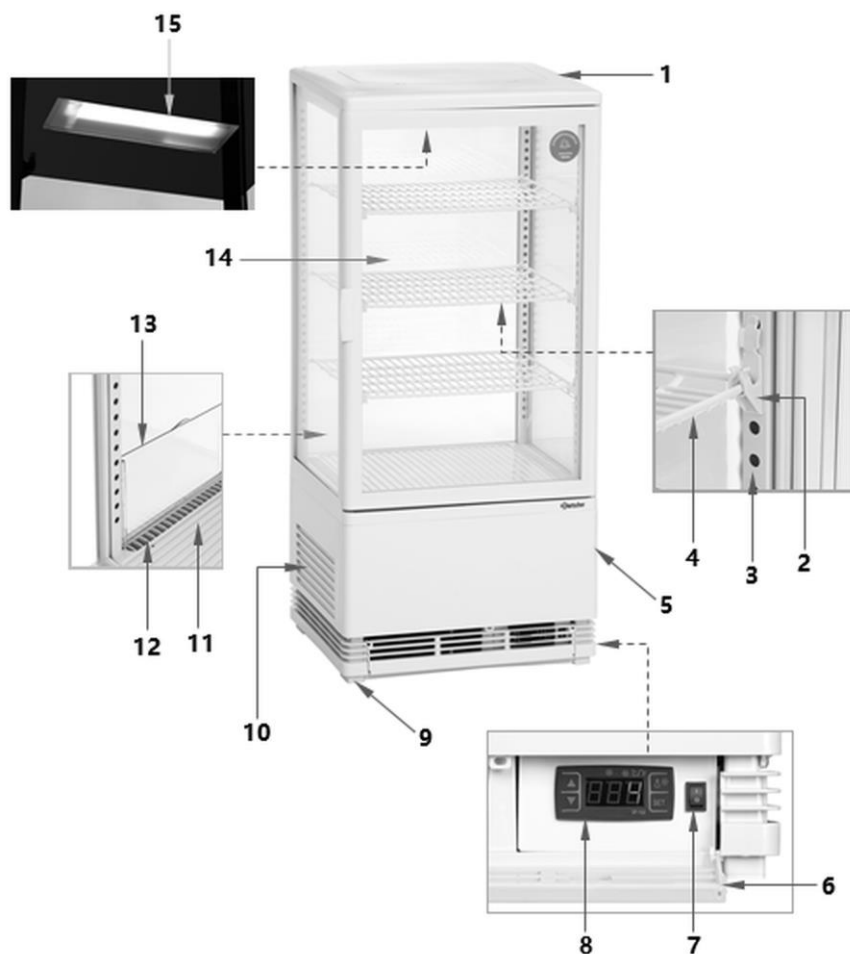
ES

Más detalles sobre el aparato se pueden encontrar en nuestro sitio web www.bartscher.com o dentro de la información almacenada de acuerdo con el Reglamento (UE) 2019/2018 en la base de datos de productos en <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Introduzca el número de artículo para un modelo en concreto.

4.2 Funciones del aparato

Gracias a la circulación de aire fresco en el interior del aparato, las bebidas y los alimentos se enfrían a la temperatura requerida y se mantienen frescos.

4.3 Vista general de los subgrupos



ES

Muestras ejemplares

Fig. 1

Descripción fig. 1

- | | |
|---|---|
| 1. Protección superior | 2. Soporte de estantes |
| 3. Carril de guía | 4. Bandeja |
| 5. Carcasa | 6. Cubierta frontal |
| 7. Interruptor de encendido/apagado con luz indicadora de alimentación (roja) | 8. Regulador digital de temperatura |
| 9. Patas (4x) | 10. Orificios de ventilación |
| 11. Superficie inferior de colocación | 12. Orificios de ventilación en el interior |
| 13. Lámina de control del aire | 14. Puerta de cristal con un mango |
| 15. Iluminación interior | |

5 Instalación y servicio

5.1 Instalación

Desembalaje / colocación

- Desembale el aparato y retire todos los elementos de embalaje externos e internos y las medidas de seguridad de transporte.



¡PRECAUCIÓN!

¡Riesgo de sofocación!

Impida que los niños accedan a materiales de embalaje como bolsas de plástico y elementos de poliestireno.

- Si en el aparato hay una película protectora, retírela. La película debe eliminarse lentamente para que no queden restos del pegamento. Elimine cualquier resto del pegamento con un disolvente apropiado.
- Tenga cuidado de no dañar la placa de características y las instrucciones de advertencia en el aparato.
- **Nunca** coloque el aparato en un entorno húmedo o mojado.
- Coloque el aparato de tal modo que los elementos de conexión sean fácilmente accesibles para desenchufar rápidamente si fuera necesario.
- A la hora de elegir el lugar de instalación, deben tenerse en cuenta los siguientes puntos:
 - La superficie de montaje debe ser plana, suficientemente portante, impermeable, seca y resistente al calor.

- Garantizar que las vías de evacuación designadas se mantengan despejadas.
- Garantizar una posición estable.
- Proporcionar espacio suficiente para trabajo, mantenimiento/limpieza.
- Dejar libres las aberturas de ventilación, si las hay.
- Respetar las normas técnicas y de construcción aplicables.
- No coloque el aparato en lugares expuestos a los rayos solares directos o cerca en las fuentes de calor (cocina, radiador, equipos de calefacción, etc.). Las fuentes de calor pueden afectar negativamente el nivel de consumo de energía y también limitar el funcionamiento del aparato.
- Coloque el aparato de modo que se garantice una buena circulación del aire en la cantidad suficiente. No bloquee ni cubra los orificios de ventilación ubicados en la parte trasera del aparato.
- Guarde la distancia mínima de 10 cm de las paredes y otros objetos.
- Para evitar dañar el compresor, no incline el aparato en un ángulo superior a 45° al colocarlo o transportarlo.

Conexión a la electricidad

ES

- Compruebe que los datos técnicos del aparato (ver placa de identificación) corresponden a los datos de la red eléctrica local.
- Conecte el aparato a una toma de corriente individual con un contacto de protección suficiente. No conecte la clavija a un ladrón.
- Coloque el cable de tal manera que nadie pueda pisarlo o tropezar con él.
- Antes del primer uso, el aparato debe esperar por lo menos 2 horas antes de que se conecte a la corriente.
- Si cae la tensión o se retira el enchufe de la toma de corriente, el aparato no debe conectarse a la red otra vez durante 5 minutos, como mínimo.

5.2 Manejo

Indicaciones para el usuario

- Los estantes se pueden colocar a diferentes alturas. Deben colocarse según el tamaño de las bebidas y platos con el fin de aprovechar de manera óptima el espacio interno del aparato.
- Coloque las bebidas o los alimentos en recipientes apropiados en los estantes de manera que estén lo suficientemente separados entre sí, para garantizar una circulación de aire suficiente dentro del aparato. Distancias demasiado pequeñas afectan el efecto de refrigeración.
- No introduzca en el aparato productos calientes, primero deje que se enfríen hasta alcanzar la temperatura ambiente.
- Para reducir la pérdida del aire frío, procure que la puerta esté abierta durante el tiempo más corto posible.
- En caso de un corte inesperado de alimentación, intente no abrir la puerta, para evitar pérdida del aire fresco.

Preparación y puesta en marcha del aparato

1. Antes del primer uso, limpie el aparato y los accesorios de acuerdo con las instrucciones del punto 6 “**Limpieza**”.
2. Para finalizar, seca bien el aparato y los accesorios.
3. Coloque los soportes en los carriles de apoyo e inserte los estantes.
4. Cierre las puerta(s) del aparato.
5. Enchufe el aparato a una toma de corriente con toma de tierra.
6. Encienda el aparato con el interruptor de encendido/apagado (detrás de la tapa delantera abatible).

Se encenderá la luz roja que informa sobre la conexión a la red de alimentación.

El dispositivo se enfriará hasta la temperatura ajustada por la fábrica.

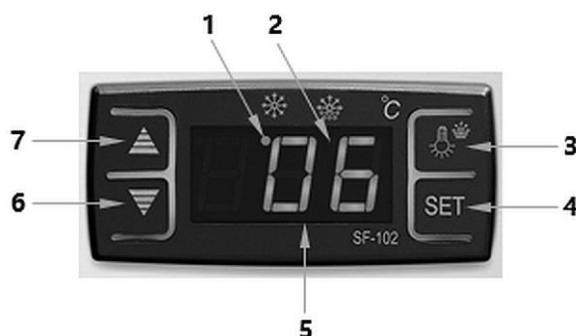
La pantalla digital muestra la temperatura actual en el interior del aparato. El indicador LED de enfriamiento se iluminará y estará encendido durante todo el ciclo de refrigeración.

7. Las bebidas y los alimentos necesarios se deben colocar en el aparato tan solo después de que este haya alcanzado una temperatura adecuada.
8. Si es necesario, puede cambiar los valores de temperatura pulsando los botones del regulador digital de temperatura.

Elementos de control, indicadores

El interruptor de encendido/apagado y el regulador digital de temperatura están situados detrás de una tapa abatible en la parte frontal inferior de la unidad. Para encender el aparato o realizar ajustes, así como para comprobar la temperatura actual, es necesario abrir esta tapa.

Regulador de temperatura digital / funciones de los botones



ES

1. Indicador de refrigeración LCD
2. Indicador de descongelación LCD
3. Botón de iluminación/descongelación
4. Botón de funciones SET
5. Pantalla digital
6. Botón para disminuir la temperatura
7. Botón para aumentar la temperatura

Indicadores LCD



Indicador de refrigeración LCD

Este indicador se enciende durante el proceso de enfriamiento, permanece apagado mientras la temperatura de enfriamiento se mantiene constante, y parpadea durante un retraso del aparato.



Indicador de descongelación LCD

El indicador se ilumina durante el proceso de descongelación, se apaga una vez finalizado el proceso de descongelación y parpadea durante el retardo en descongelación.

Ajuste de la temperatura

Los ajustes óptimos de temperatura fueron configurados por la fábrica y corresponden a la temperatura dentro de la mini vitrina refrigeradora de aprox. de 2 °C a 12 °C.

Para cambiar los ajustes de temperatura, siga estos pasos:

1. Pulse el botón **SET**, para mostrar la temperatura programada.

El valor ajustado aparece en la pantalla y empieza a parpadear un instante después.

2. Si es necesario, pulse  o , para cambiar el valor mostrado.
3. Vuelva a pulsar el botón **SET** para guardar el ajuste y volver a mostrar la temperatura de la cámara refrigerada.

¡INDICACIÓN!

Si no se pulsa ningún otro botón en 10 segundos, la pantalla digital mostrará la temperatura de la cámara refrigerada.

Encender/apagar la iluminación interior LED

El aparato está equipado con iluminación interior LED, que se encuentra debajo de la cubierta superior en el interior del aparato.

Puede encender o apagar la iluminación interior LED en cualquier momento.

1. Pulse brevemente el botón , para encender la iluminación interior LED.
2. Para apagar la iluminación LED interior, vuelva a pulsar brevemente el botón .

Descongelación automática

El aparato se descongela automáticamente 4 veces en 24 horas.

Inicio de descongelación manual / finalización del proceso de descongelación

La descongelación manual es requerida cuando la capacidad de refrigeración disminuye, por ejemplo, al dejar la puerta abierta durante mucho tiempo.

1. Pulse el botón  y manténgalo presionado durante 6 segundos para iniciar la descongelación o finalizar este proceso.

Se enciende la luz indicadora de descongelación LCD.

2. Pulse el botón  y manténgalo presionado durante 6 segundos para finalizar la descongelación.

La luz indicadora de descongelación LCD se apaga.

Apagado del dispositivo

ES

1. Si no va a utilizar más el aparato, apáguelo con el interruptor de encendido/apagado situado detrás de la tapa, en la parte inferior delantera.
2. Desconecte el aparato de la toma de corriente (¡retire el enchufe!).

6 Limpieza y conservación

El operador debe asegurarse de que el aparato y sus componentes de seguridad se mantienen en buen estado. Debe comprobarse la eficacia de los sistemas de control y seguridad.

Los trabajos de mantenimiento, limpieza y reparación sólo deben ser realizados por personal especializado y debidamente cualificado.

Si fuera necesario retirar los dispositivos de seguridad para su mantenimiento, limpieza y reparación, deberán volver a instalarse inmediatamente después de finalizar los trabajos y deberá comprobarse su funcionamiento.

Todos los trabajos de mantenimiento y limpieza deben realizarse de acuerdo con las instrucciones de uso y en los intervalos especificados.

6.1 Indicaciones de seguridad para la limpieza

- Antes de limpiar, debe desconectar el aparato de la fuente de alimentación.
- Deje que el aparato se enfríe completamente.
- Vigile que no entre el agua en el aparato. Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos durante la limpieza. No utilice un chorro de agua a presión para limpiar el aparato.
- Para limpiar el aparato no utilice ningunos objetos afilados o metálicos (cuchillo, tenedor, etc.). Los objetos punzantes pueden dañar el aparato y, en caso de contacto con los elementos conductores, provocar una descarga eléctrica.
- No utilice para la limpieza ningún producto abrasivo que contenga disolvente ni cáustico. Estos pueden dañar la superficie.

6.2 Limpieza

1. Al final de la jornada de trabajo, limpie cuidadosamente el aparato.
2. Retire todos los objetos del aparato.
3. Extraiga los estantes del aparato.
4. Limpie los estantes con agua tibia y un paño suave o una esponja. Si es necesario, utilice un producto de limpieza suave.
5. Aclare los estantes con agua limpia y séquelos con un paño suave.

¡INDICACIÓN!

Nunca use el agua caliente para limpiar el aparato.

6. Limpie el interior del aparato con agua tibia y un paño suave, húmedo. Si es necesario, utilice un producto de limpieza suave.
7. Repase las superficies que se han limpiado con un paño humedecido con agua limpia.
8. La carcasa y la puerta de vidrio, junto con el marco, deben limpiarse con un paño suave y húmedo.
9. Al final, seque bien todas las superficies que se han limpiado.
10. Deje la puerta abierta para que el aparato se seque por completo.

6.3 Conservación

Recomendamos que el mantenimiento del aparato se encomiende a un servicio técnico al menos una vez al año, si es necesario concluir un contrato de servicio.

7 Posibles fallos

La siguiente tabla describe las posibles causas y métodos de eliminar fallos o errores que ocurren durante el uso del aparato. Los trabajos sólo deben ser realizados por personal técnico debidamente cualificado.

Si los fallos no se pueden corregir, póngase en contacto con el servicio técnico. Asegúrese de incluir el número de artículo, el modelo y el número de serie. Estos datos figuran en la placa de características del aparato.

Error	Posible causa	Eliminación
El dispositivo no enfría	El enchufe no está bien conectado a la toma de corriente	Retire el enchufe y vuelva a insertarlo correctamente en la toma de corriente
	El fusible de alimentación está dañado	Revise el fusible, compruebe el funcionamiento al enchufar el aparato a otra fuente de alimentación
	Falta de la corriente	Compruebe la conexión eléctrica
	Pérdida de refrigerante	Ponerse en contacto con el servicio técnico
	El control de temperatura está dañado	Póngase en contacto con el servicio

Posibles fallos

Fallo	Posible causa	Eliminación
Capacidad de enfriamiento insuficiente	Luz solar directa o fuentes de calor en las inmediaciones	Aleje el aparato de las fuentes de calor
	Mala circulación de aire alrededor del aparato	Asegure una suficiente distancia de las paredes u otros objetos
	La puerta no está bien cerrada o lleva demasiado tiempo abierta	Cierre la puerta correctamente, reduzca el tiempo de apertura de la puerta al mínimo.
	Junta de la puerta defectuosa o deformada.	Ponerse en contacto con el servicio técnico
	Hay muy poco espacio entre los objetos dentro el aparato o demasiados objetos dentro del aparato	Preste atención a que haya suficiente espacio entre los objetos en el aparato, elimine los objetos innecesarios
	Entrada o/y salida de aire obstruida	Asegúrese de que la entrada y/o salida de aire esté despejada
El compresor no se apaga automáticamente	El dispositivo está demasiado lleno	Quite los objetos innecesarios
	La puerta queda abierta por demasiado tiempo	Reduce el tiempo de apertura de la puerta al mínimo
El aparato es ruidoso	El aparato no se encuentra sobre una superficie plana	Coloque el aparato sobre una superficie plana
	El aparato está tocando paredes u otros objetos	Asegure una suficiente distancia de las paredes u otros objetos

ES

Los siguientes síntomas no significan un mal funcionamiento:

Durante el funcionamiento se genera una variedad de ruidos desde el aparato que son normales y no indican un mal funcionamiento.

- El ruido de agua, el burbujeo y otros ruidos provienen del refrigerante que circula en el sistema de refrigeración.
- Se escucha un sonido de gruñido/aullido o clic corto y más fuerte cuando se activa el compresor del aparato con el fin de restablecer la temperatura ajustada dentro de la cámara interior.

Piezas de recambio

Las piezas de recambio para la reparación de este aparato especificados en el anexo II del REGLAMENTO (UE) 2019/2018 deberán estar disponibles durante al menos ocho años desde lanzar el último modelo al mercado.

8 Recuperación

Electrodomésticos



Los electrodomésticos están marcados con este símbolo. Los aparatos eléctricos deben desecharse y reciclarse de manera adecuada y respetuosa con el medio ambiente. Está prohibido tirar los aparatos eléctricos a la basura doméstica. Desconecte el aparato de la fuente de alimentación y retire el cable de conexión del aparato.

Los aparatos eléctricos deben llevarse a los puntos de recolección designados.

Refrigerante

ES

El propelente utilizado en el aparato es inflamable. Su eliminación debe efectuarse de acuerdo con las normas nacionales.